

Eisbericht Nr. 063

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 89

Nr. 063

Montag, den 14.03.2016

1

Übersicht

In den Schären der Bottenwiek ist Festeis zu finden. Ansonsten ist die Bottenwiek bis hin zu Norra Kvarken bis auf eine Rinne entlang der Finnischen Küste mit sehr dichtem Treibeis und ebenem Eis bedeckt. In den Vaasa Schären ist abseits des Festeises beziehungsweise des sehr dichten Eises entlang der Küsten überwiegend offenes Wasser zu finden. Weiter südlich liegt Eis unterschiedlicher Konzentration in den Schären und in Küstennähe bis zur zentralen Ostsee und dem Rigaischen Meerbusen.

Bottenwiek

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 40-65 cm dickem Festeis bedeckt. Daran schließt sich 40-70 cm dickes, kompaktes und aufgepresstes Treibeis bis Kemi 1 und Oulu 5 an, gefolgt von 30-60 cm dickem, sehr dichtem Eis. Stellenweise ist das Eisfeld aufgepresst und steht unter Druck. Von Kokkola aus erstreckt sich eine 5-20 sm breite Rinne bis zu Norra Kvarken. Die südlichen Schären sind mit 20-45 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt dünnes ebenes Eis und 15-30 cm dickes, sehr dichtes Eis und Neueis bis Rata Storgrund vor.

Schwedische Küste: In den Schären kommt 30-65 cm dickes Festeis vor. Abseits des nördlichen Festeises liegt 40-60 cm dickes zusammengesobenes Eis. Eine 4-10sm breite Rinne verläuft von Skellefteå über Blackkallen in Richtung Rata Storgrund; im Norden ist die Rinne mit Neueis bedeckt. Westlich von Kadetten-Bjuröklubb ist 10-20 cm dickes sehr dichtes Eis zu finden. Östlich davon kommt sehr dichtes, 30-50 cm dickes, aufgepresstes Eis im Norden und 15-40 cm dickes Eis im Süden vor.

Overview

In the archipelagos of the Bay of Bothnia fast ice is present. Else, the Bay of Bothnia is covered by very close ice and level ice up to Norra Kvarken, except for a lead along the Finnish coast. In the Vaasa archipelagos there is mainly open water off the fast ice or very close ice along the coasts. Further south, ice with variable concentration can be found in the archipelagos and close to the coasts up to the central Baltic Sea and the Gulf of Riga.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered by fast ice with a thickness of 40-65 cm. Farther out there is 40-70 cm compact and ridged drift ice up to about Kemi 1 and Oulu 5. Further out there is 30-60 cm thick very close ice. The ice field is ridged and under pressure in places. From Kokkola to the south there is a 5-20nm wide lead towards Norra Kvarken. The southern archipelagos are covered by 20-45 cm thick fast ice. Farther out thin level ice and 15-30 cm thick very close ice can be found up to Rata Storgrund.

Swedish Coast: In the archipelagos there is 30-65 cm thick fast ice. Off the northern fast ice edge there is 40-60 cm thick consolidated ice. A lead runs from Skellefteå over Blackkallen towards Rata Storgrund, the lead is 4-10nm wide and is covered by new ice in the north. West of the line Kadetten-Bjuröklubb, 10-20 cm very close ice occurs. East of the line there is very close and ridged ice, which is 30-50 cm thick in the north and 15-40 cm in the south.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

In den Schären von Vaasa und nahe der schwedischen Küste liegt 20-40 cm dickes Festeis. Weiter außerhalb folgt überwiegend offenes Wasser mit einzelnen Schollen. Nordwestlich von Bonden-Nordvalen-Stora Fjäderägg ist sehr dichtes, 10-35 cm dickes Treibeis zu finden. Südöstlich davon kommt sehr lockeres Eis oder offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 20-40 cm dickes Festeis, außerhalb davon meist offenes Wasser und einige treibenden Schollen.

Schwedische Küste: Entlang der nördlichen Küste kommt in geschützten Bereichen 10-30 cm dickes dichtes bis sehr dichtes Eis vor. Im Süden kommt dünnes, dichtes Eis vor. Der Ångermanälven ist mit 20-40 cm dickem, dichtem bis sehr dichtem Eis bedeckt.

Schärenmeer

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt stellenweise dünnes Eis vor. Im Fahrwasser ist überwiegend offenes Wasser zu finden.

Schwedische Küste: Dünnes, lockeres oder dichtes Eis liegt entlang der Küste.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt im Westen dünnes und im Osten 15-35 cm dickes Festeis vor. In den äußeren Schären kommt im Westen überwiegend offenes Wasser vor, im Osten treibt Eis in verschiedenen Bedeckungsgraden bis etwa Haapasaari – Halli.

Russische Küste: Von den Häfen von St. Petersburg bis zur Insel Kotlin kommt 15-30 cm dickes, sehr dichtes und zum Teil aufgetürmtes Treibeis vor. Anschließend folgt bis etwa 29°23'O 10-20 cm dickes, sehr dichtes Eis, dann offenes Wasser bis etwa 27°50'O und letztendlich lockeres Treibeis bis etwa 27°39'O. Die Wyborg Bucht ist mit 20-30 cm dickem Festeis bedeckt. In der Einfahrt liegt sehr dichtes Treibeis, 10-20 cm dick. Im Bjerkesund liegt 15-25 cm dickes, sehr dichtes Treibeis. Die Einfahrt ist mit dichtem, 10-15 cm dickem Treibeis bedeckt.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt bis zu 12 cm dickes, morsches Festeis. Danach folgt bis Liu-Voiste dichtes bis sehr dichtes Treibeis. Weiter außerhalb ist das Fahrwasser eisfrei. Nahe der östlichen Küste vom Moonsund kommt von Vormsi bis zur Topu-Bucht stellenweise lockeres und dichtes Treibeis vor. Weiter westlich ist offenes Wasser zu finden.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Mälarsee: Im Westteil liegt 10-20 cm dickes, sehr dichtes Eis, im Osten kommt morsches Eis vor.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelagos and close to the Swedish coast, 20-40 cm thick fast ice occurs. Further out there is mainly open water and drifting floes. North-west of the line Bonden-Nordvalen- Stora Fjäderägg very close, 10-35 cm thick drift ice is present. South-east of this line open water and very open ice can be found.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 20-40 thick fast ice. Farther out mostly open water, but drifting floes can be found in places.

Swedish coast: Along the northern coast, there is 10-30 cm thick close to very close ice in sheltered areas. In the south, thin close ice occurs. The Ångermanälven is covered by 20-40 cm thick close to very close ice.

Archipelago Sea

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin ice in places. In the fairways mostly open water can be found.

Swedish coast: Thin open or close ice occurs along the coast.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos thin fast ice occurs in the western and 15-35 cm thick fast ice in the eastern part. In the outer archipelagos there is mostly open water in the west and in the east drift ice with varying concentration is found out to approximately Haapasaari – Halli.

Russian Coast: From the harbours of St. Petersburg up to the island Kotlin the sea is covered by 15-30 cm thick very close and partly hummocked drift ice. Further out there is 10-20 cm thick very close ice up to about 29°23'E, followed by open water until about 27°50'E and finally open drift ice up to about 27°39'E. The Vyborg Bay is covered by 20-30 cm thick fast ice. In the entrance to the bay, there is 10-20 cm thick very close ice. In the Strait Bjerkesund, 15-25 cm thick very close drift ice is found. In the entrance, 10-15 cm thick, close drift ice is present.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is up to 12 cm thick rotten fast ice. Further up to Liu-Voiste close to very close drift ice is present. Further on the fairway is ice free. Near the eastern coast of Moonsund, locally open and close drift ice occurs from Vormsi Island up to the Topu Bay. Further on westward open water can be found.

Central and Northern Baltic

Lake Mälaren: In the western part there is 10-20 cm thick, very close ice; rotting ice is present in the eastern part.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In der kommenden Woche bleiben, bei meist westlichen Winden, die Temperaturen zuerst meist um oder über Null, auch in der Bottenwiek. Am Donnerstag dreht dann im Norden der Wind auf Nord und es wird wieder kälter, so werden am nächsten Wochenende in der Bottenwiek Temperaturen um die -10°C und in Finnischen Meerbusen um etwa -5°C erwartet. In der übrigen Ostsee bleiben die Temperaturen aber auch dann meist über 0°C. Insgesamt betrachtet wird daher keine große Änderung in der Eislage erwartet.

Im Auftrag
Dr. Holfort

Expected Ice Development

In the beginning of the week temperatures will stay mostly around and above zero, even up the Bay of Bothnia. The winds will come mostly from the west. On Thursday the wind in the northern and eastern regions will veer towards north, bringing colder temperatures. Over the weekend the expected temperatures will be around -10°C in the Bay of Bothnia and around -5°C in the Gulf of Finland. In other regions the air temperatures will stay mostly around and above zero. Therefore no substantial changes in the general ice situation are expected.

Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	14.01.
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe	4000 dwt	IA	02.02.
	Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	20.01.
	Kaskinen Kristiinankaupunki, Pori, Rauma, Uusikaupunki, Naantali, Turku, Taal- intehdas, Förby, Hanko, Koverhar, Inkoo, Kantvik, Helsinki and Sköldvik	2000 dwt 2000 dwt	I and II I and II	14.03. 20.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	11.03.
Sweden	Karlsborg – Luleå	4000 dwt	IA	08.02.
	Haraholmen – Skelleftehamn	2000 dwt	IA	08.02.
	Holmsund-Örnsköldsvik	2000 dwt	IC	17.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	17.01.
	Härnösand - Skutskär	2000 dwt	II	25.01.
	Lake Mälaren	2000 dwt	II	08.02.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, FREJ and **NORDICA** assist in the Bay of Bothnia. In the Gulf of Finland contracted tugboats assist as needed.

Russia

Vyborg: Tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 12th of January).

Vysotsk: Tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

St. Petersburg: Tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

Primorsk: Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 17th of January).

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Transit traffic west of Holmöarna is prohibited.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E) report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER and ODEN assist in the Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakte Eisklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffe von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffe von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Estland , 14.03.2016

Pärnu, Hafen und Bucht	*7296
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	*4232
Moonsund	*2/02

Finnland , 14.03.2016

Röyttä – Etukari	*8546
Etukari – Ristinmatala	*7446
Ajos – Ristinmatala	*6446
Ristinmatala – Kemi 2	*6476
Kemi 2 – Kemi 1	*5856
Kemi 1, Seegebiet im SW	*5246
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	*6546
Oulu, Hafen – Kattilankalla	*7446
Kattilankalla – Oulu 1	*5756
Oulu 1, Seegebiet im SW	*5856
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	*5476
Raahe, Hafen – Heikinkari	*8846
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	*6756
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	*5346

Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	*5846
Rahja, Hafen – Välimatala	*6746
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	*9226
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	*5746
Ykspihlaja – Repskär	*8446
Repskär – Kokkola Leuchtturm	*5746
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	*9106
Pietarsaari – Kallan	*8446
Kallan, Seegebiet außerhalb	*5146
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	*1106
Nordvalen, Seegebiet im ENE	*1106
Vaskiluoto – Ensten	*8346
Ensten – Vaasa Leuchtturm	*1206
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	*0//6
Kaskinen – Sälgrund	*8346
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	*1015
Rauma, Hafen – Kymäpohlaja	*2705
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	*7245
Kirsta – Isokari	*1105
Naantali und Turku – Rajakari	*1005

Lövskär – Korra	*1005
Lövskär – Grisselborg	*2005
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	*7295
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	*1205
Valko, Hafen – Täktarn	*7705
Kotka – Viikari	*7805
Viikari – Orregrund	*1705
Hamina – Suurmusta	*8845
Suurmusta – Merikari	*1715
Merikari – Kaunissaari	*1715

Russische Föderation , 14.03.2016

St. Petersburg, Hafen	*5335
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	*4335
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	*4335
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	*1321
Lt. Šepelevskij – Seskar	*1321
Seskar – Sommers	*3333
Vyborg Hafen und Bucht	*83/5
Vichrevoj – Sommers	*4345

Schweden , 13.03.2016

Karlsborg – Malören	*8546
Malören, Seegebiet außerhalb	*5346
Luleå – Björnklack	*8446
Björnklack – Farstugrunden	*6446
Farstugrunden, See im E und SE	*5346
Sandgrönn Fahrwasser	*8446
Rödkaullen – Norströmsgrund	*5346
Haraholmen – Nygrån	*8446
Nygrån, Seegebiet außerhalb	*5346
Skelleftehamn – Gåsören	*8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb	*9446
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	*9326
Nordvalen, See im NE	*1216
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	*5226
Umeå – Väktaren	*8346
Väktaren, See im SE	*9216
Örnsköldsvik – Hörnskatan	*8346
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	*5446
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	*4346
Härnösand – Härnön	*2146
Sundsvall – Draghallan	*8446
Draghallan – Åstholsudde	*2446
Hudiksvallfjärden	*5246
Iggesund – Agö	*9236
Sandarne – Hällgrund	*4226
Ljusnefjärden – Storjungfrun	*2126
Storjungfrun, Seegebiet außerhalb	*2126
Gävle – Eggegrund	*4236
Öregrundsgrepen	*4221
Hallstavik – Svartklubben	*4221
Köping – Kvicksund	*5346
Västerås – Grönsö	*5246
Grönsö – Södertälje	*1216
Stockholm – Södertälje	*9196
Södertälje – Fifong	*1126
Karlstad, Fahrwasser nach	*4191
Kristinehamn, Fahrwasser nach	*9191